

TONG FIENX TAUX ZUNV COV WEIC CALFRESH (NYANC HOPV NYAANH) TENGX NYEI JAUV

| | | |
|---|---|-------|
| Tong Fienx Hnoi-nyieqc | : | _____ |
| Sou-gorn nyei Mbuox | : | _____ |
| Soux Hoc Gunv Sou-Gorn Mienh nyei Mbuox | : | _____ |
| Soux Hoc | : | _____ |
| Dinc | : | _____ |
| Deic-Zepv | : | _____ |

(ADDRESSEE)



Maaih waac-naaic fai? Naaic Gunv Sou-Gorn Mienh.

Saengv Dunx Sic: Se gorngv meih hnamv daaiah naav kang dingc nyei jauv se dorngc mi'aqc, meih haih tov mienh tengx dunx sic bun. Yiem nqa'haav naav pin sou mbuox meih taux hnangv haaix nor zoux. Meih duqv zipv tengx nyei jauv se haih maiv tiuv se gorngv meih tov lorz tengx buppaav naav kang jauv-louc ndaangc dingc daaiah nyei jauv jieq gorn.

MEIH NYEI BIEQC NZEMX SOU TOV CALFRESH TENGX NYEI JAUV ZUNV COV MI'AQC.

Meih jieq gorn duqv zipv nyei nyaanh se: \$ _____ funx _____. Meih duqv zipv nyei buonc nyaanh bun taux dorng mueiz puix duqv zipv nyei qiangx se \$ _____ yiem _____ mingh taux _____.

SE GORNGV MEIH YAAC ZOUX SOU TOV CASH AID (TENGX BAEQC NYAANH), caux maiv gaengh duqv zunv cov nor, meih nyei CalFresh tengx nyei jauv haih benx gauh zoqc fai dingh yaac maiv maaih tong fienx box bun hiuv se gorngv meih nyei baeqc nyaanh duqv zunv cov liuz aqv.

- Meih puix duqv zipv nyei CalFresh jieq gorn dongh zanc meih nyei baeqc nyaanh.
- Meih nyei daauh norm hlaax duqv zipv nyei nyaanh se maiv daan yietc hlaax nyei nyaanh hnangv weic taux meih nyei bieqc nzemx sou duqv zunv cov nyei hnoi-nyieqc.
- Meih nyei daauh norm hlaax nyei nyaanh se funx yiem meih fungx bieqc nzemx sou wuov hnoi daaiah hnangv.

WEIC ZUQC MEIH DUQV ZIPV CALFRESH TENGX NYEI JAUV SIEPV-SIEPV NYEI, yie mbuo maiv aapv meih bun yie mbuo ga'ndiev naav deix dengv nyei sou:

Meih oix zuqc bun naav deix dengv nyei sou-fienx ndaangc _____ fai meih nyei CalFresh haih dingh. Meih zungv maiv duqv zipv box nyei fienx. Se gorngv meih fungx bun nyei sou-fienx tiuv meih puix duqv zipv nyei nyaanh nor, yie mbuo oix zuqc tiuv ei wuov mingh. Meih **maiv duqv zipv ja'ndaangc** box fienx sou ndaangc yie mbuo hnangv naav nor dingc.

Meih nyei CalFresh haih jaa camv faaux weic zuqc dongh Tengx Douz-Jaax weic Biauv Zong Duqv Nyaanh Zoqc nyei Gorn (LIHEAP) nyei nyaanh yie mbuo dapv bieqc meih nyei EBT funx soux. Se gorngv meih maiv maaih EBT funx soux, maaih norm funx soux duqv liepc ziangx bun meih mi'aqc. Nquence duqv bunx meih \$0.10 benx LIHEAP nyei nyaanh. Naav se benx yietc hnyangx yietc nzunc tengx nyei nyaanh hnangv. Naav haih tengx meih duqv zipv gauh camv deix CalFresh tengx nyei jauv. Meih haih longc naav deix \$0.10 haaix zanc meih longc meih nyei EBT giu-pienx. Se gorngv meih oix hiuv gauh camv nor, heuc mingh naaic meih goux sou-gorn nyei gong-mienh.

Yietv-nyeic: Naaiv deix yietv-nyei oix zuqc zoux ei:
Meih haih zaah dimv naav deix yietv-nyeic yiem meih nyei welfare zoux gong nyei dorngx.

MEIH MAAIH LEIZ DUQV MIENH TENGX MUANGX SIC

Se gorngv nquenc dingc daaih nyei maiv horpc meih nyei hnyouv nor, meih maaiah leiz tov mienh tengx muangx nyei. Meih maaiah 90 hnoi duqv tov mienh tengx muangx naaiv dejauv. 90 hnoi se yiem dongh nquenc bun fai fungx fiex bun jievn meih nqa'haav wuov hnoi jiez gorn. Se gorngv meih tov daaih nyei waac maaiah lamh longc nyei nor, jievn liuz 90 hnoi, meih njiec sou tov mienh tengx muangx yaac duqv nyei. Ninh mbuo nziex dunx ziangh hoc bun meih nyei.

Se gorngv meih tov mienh tengx meih muangx sic ndaangc ninh mbuo dingc taux Nyaanh Maeng, Medi-Cal, Maaiz Nyanc Nyei Nyaanh (CalFresh), fai Goux Fu'jueiv nor:

- Meih m'daaih duqv nyaanh maeng fai Medi-Cal hnangv loz nor dongh meih zuov jievn mingh sic dorng hnei ziangh hoc.
- Meih nziex duqv mienh tengx gouxfu'jueiv hnangv loz nor dongh meih zuov jievn mingh sic dorng hnei ziangh hoc.
- Meih duqv zipv CalFresh hnangv loz nor taux muangx sic nyei mienh dingc daaih fai taux meih zipv nyaanh ziangh hoc dorng. Haaix kang daaih ndaango oix zuqc ei naaic kang aqv.

Se gorngv muangx sic nyei mienh dingc daaih yie mbuo zuqc nor, meih qiex yie mbuo se dongh meih duqv camv jievn ndaangc nyei Nyaanh Maeng, CalFresh fai duqv mienh tengx Goux Fu'jueiv. Ndaangc mingh sic dorng, oix yie mbuo jamv njiec fai dingh maiv tengx nyaanh meih nor, tov guetv jievn ga'ndiev naaiv oc.

Aeqc, jamv njiec fai dingh:
 Nyaanh Maeng (Cash Aid)
 CalFresh (Maaiz nyanc nyei nyaanh)
 Goux Fu'jueiv (Child Care)

Dongh Meih Zuov Jievn Sic Dorng Dingc:

Hoqc Gong (Welfare to Work)

Meih maiv zuqc zoux naaiv deix gong.

Ndaangc meih duqv zipv naaiv zeiv fiex bun cing nquenc laengz waac, meih nziex hahiduqv zipv gouxfu'jueiv nyaanh funx meih zoux gong caux dieh nyungc jauv.

Se gorngv yie mbuo mbuox meih, meih duqv zipv ca'lengc nyei nyaanh oix dingh nor, meih za'gengh maiv duqv nyaanh aqv, maiv gunv meih corc liuc leiz meih nyei gong.

Se gorngv yie mbuo dingc mbuox meih yie mbuo tengx meih cuotv weic meih ca'lengc duqv zipv tengx, yie mbuo laengz tengx cuotv junh hnangv naaiv zeiv fiex taan nor.

- Se gorngv yie mbuo meih yie mbuo tengx mv duqv meih nor, meih maiv duqv bieqc Cal-Learn Gorn hoqc.
- Dongh meih zuov jievn buangh sic dorng, yaac buatc nquenc ca'lengc tengx nyei nyaanh bun bieqc gong se maiv gauv nor, meih dingh maiv zoux yaac duqv nyei.

Cal-Learn:

- Se gorngv yie mbuo meih yie mbuo tengx mv duqv meih nor, meih maiv duqv bieqc Cal-Learn Gorn hoqc.
- Yie mbuo kungx bun nyaanh tengx dongh jaa-ndaangc dingc bun bieqc Cal-Learn nyei gorn hoqc hnangv.

MBUOX BUN HIUV TAUX DIEH NYUNGC JAUV

Medi-Cal Tengx Beu Zorc Baengc: Naav zeiv fiex bun meih duqv hiuv meih nziex maiv duqv zipv nzie taux tengx zorc baengc nyei jauv aqv. Se gorngv meih maaiah waac-naaic nor, tov heuc mingh naaic liuc leiz naaiv kang gong nyei mienh (health plan membership services).

Nzie Fu'jueiv caux/fai Tengx Zorc Baengc: Buonh Deic Nzie Fu'jueiv Nyei Gorn laengz baeqc tengx siou nzie nyei nyaanh maiv gunv meih maiv duqv zipv nyaanh maeng. Se gorngv ih zanc ninh mbuo tengx meih siou nyaanh bun meih nor, ninh mbuo m'daaih borqv siou jievn mingh taux meih fiev fiex mbuox ninh mbuo dingh. Ninh mbuo siou duqv daaih fungx nzie fu'jueiv nyei buonh bun meih, mv baac siou daaih wuov deix ninh mbuo funx benx jievn qiemx nquenc nyei zaeqv.

Mbenc Hmuangv Doic: Se gorngv meih tov nor, meih nyei welfare nyei sou-gorn dorng maaiah sou tengx duqv meih nyei.

Muangx Sic Nyei Sou-Gorn: Se gorngv meih tov mienh tengx muangx sic nor, Saengv Muangx Sic Nyei Gorn (State Hearing Division) laengz tengx meih jiez gorn zoux sou. Ndaangc muangx sic nyei hnoi, zoqc zoqc I norm leiz-baaix, meih maaiah leiz duqv buatc naaiv zeiv sou yaac duqv zipv kuaav yienz daaih nyei sou taan taux nquenc hnangv haaix nor dingc daaih. Saengv nziex hahibun meih nyei sou-gorn naaiv deix gorn tengx muangx (Welfare Department and the U.S. Department of Health and Human Services and Agriculture). (W&L Code Sections 10850 and 10950).

TOV TENGX MUANGX SIC:

- Fiuh dorng naaiv zeiv sou.
- Yienz cuotv nza'hmien caux nqa'haav naaiv zeiv sou bun meih ganh siou liouh.
Se gorngv meih tov nor, meih nyei gouxfu'jueiv hnangv loz nor dongh meih zuov jievn mingh sic dorng hnei ziangh hoc.
- Fungx fai dorh naaiv zeiv sou mingh bun:
- Heuc kungx maiy zuqc cuotv nyaanh: 1-800-952-5253 fai se gorngv m'normh mv mbienc fai gorngv waac mv jauh oix zuqc longc TDD nor, tov heuc 1-800-952-8349.

Lorz Tengx: Meih longc gu'nguaaic fiev daaih heuc kungx maiy zuqc cuotv nyaanh nyei douc waac hoc-maaaz heuc mingh naaic taux meih muangx sic maaiah nyei leiz fai lorz mienh tengx yaac duqv nyei. Meih maaiah leiz duqv meih nyei buonh deic welfare sou-gorn dorng fai dengv leiz nyei gorn tengx kungx meih.

Se gorngv meih maiy oix ganh mingh muangx sic nor, meih maaiah leiz dorh dauh a'nziaauc doic fai dauh baav mienh caux meih mingh duqv nyei.

TOV TENGX MUANGX SIC

Yie tov mienh tengx muangx sic weic zuqc Welfare yiem
_____ Nquenc dingc taux yie duqv zipv nyei:

- Nyaanh Maeng (Cash Aid)
 CalFresh (Maaiz nyanc nyei nyaanh) Medi-Cal
 Dieh nyungc (fiev mbaih jievn) _____

WEIC NAAIV: _____

- Se gorngv meih qiex zuqc dorngx fiev gauh camv naaiv nor, getv jievn naaiv caux jaa yietc pin oc.**
 Yie qiex zuqc saengv lorz dauh mienh tengx yie faan waac, tengx kungx hnangv, yaac maiv zuqc cuotv ninh nyei gong-zinh. (Muangx sic nyei ziangh hoc maiv longc cien-ceqv fai a'nziaauc doic tengx meih faan.)

Yie gorngv nyei waac fai fingx nyei waac se: _____

DONGH MAIV DUQV HUNGJ JAA TENGX NYAANH, TIUV TENGX NYEI JAUV, FAI DINGH MAIV TENGX WUOV DAUH NYEI MBUOX

| | |
|-----------------|--------------------|
| CUOTV SEIX HNOI | DOUC WAAC HOC-MAAZ |
|-----------------|--------------------|

DEIC-ZEPV

| | | |
|-------|--------|----------|
| MUNGV | SAENGV | ZIP CODE |
|-------|--------|----------|

| | |
|------------|------|
| MBUOX-LOUC | HNOI |
|------------|------|

| | |
|--|--------------------|
| TENGX FIUH NAAIV ZEIV FORMH WUOV DAUH MIENH NYEI MBUOX | DOUC WAAC HOC-MAAZ |
|--|--------------------|

- Yie oix naaiv dauh mienh, dongh maaiah mbuox njiec naaiv sou, div yie muangx naaiv deix waac. Yie nqoi nzuuh bun naaiv dauh mienh mangc yie nyei sou-gorn fai div yie mingh sic dorng. (Naaiv dauh mienh benx a'nziaauc doic fai cien-ceqv duqv nyei, mv baac tengx meih faan waac maiv duqv.)**

| | |
|-------|--------------------|
| MBUOX | DOUC WAAC HOC-MAAZ |
|-------|--------------------|

DEIC-ZEPV

| | | |
|-------|--------|----------|
| MUNGV | SAENGV | ZIP CODE |
|-------|--------|----------|